

白宫
新闻秘书办公室

立即发布
2015年4月14日

实况说明：以欢迎所有居民和融合移民与难民之方式来加强小区的向心力

「在过去的200多年中，我们欢迎世界各国移民的传统，已经赋予我们超越其他国家的强大优势。这传统让我们保持青春、活力和开创精神，塑造我们成为一个拥有无限可能的民族—不受过去牵制，并能够依我们自己的选择重塑自己。」

——总统欧巴马巴拉克，2014年11月21日

今天白宫美国新公民委员会采取一项重要措施，即在今日发布的新报告中概括阐述了联邦政府加强全国融合以及打造温馨小区的目标。在未来几个月，委员会将以这项计划所设定的重要目标作为行动纲领，并于今年12月份向总统呈送进度报告。

目前美国境内共有四千一百三十万外国出生的居民，为我们的国家及其所在的小区注入勃勃生机。其中有三百多万来自全球各地的难民，自1975年起已在美国定居。这些移民和难民着实地丰富了我们的社会和文化环境，同时也是我们国家经济持续繁荣的重要关键。

13%的美国人口是在外国出生，而目前外国出生的劳动力占将近17%的美国总劳动力。移民及其子女的劳动力在未来20年将增长到美国劳动力的85%。移民具有开创精神，28%的新企业由移民所创立。此外，根据新美国经济伙伴关系组织的一份研究显示，超过40%的财富世界500公司为移民或移民子女所创办的企业，为全球一千多万人口提供就业机会，年营业总额达4.2兆美元。

作为一个移民国家，我们的成功来自于新移民成功融入国家的历史经验。融合是一个双向动态的过程，让新移民和小区的长期居民共同融入所在小区，增进了解、促进包容性、加速经济发展，建立一个安全、充满活力和凝聚力的小区。我们付出虽少，但收获良多。虽然我们没有正式的融合策略，但是家庭成员、雇主以及移民所居住的小区，加上移民自身的努力，都让这些移民快速地成为对社会有所贡献的一份子。同时小区和企业领导、州政府以及地方政府和决策者皆认同实施审慎融合措施的价值所在。

欧巴马政府已着手研究移民和难民的融合工作，与相关人士保持对话，尤其为「温馨小区」活动运用最佳实务原则。温馨的小区是指城镇或县市努力将移民、难民与本土居民融为一体，共同创造一个积极的环境。在此之前，欧巴马政府也确定了公民、经济和语言为融合的三大要素，也是近六年来工作的重点。众多机构透过各种计

划来**推展**这三大**要素**的机会，让当地小区参与并为移民和难民提供与语言需求和**事业**发展有关的支持服务。

为进一步执行这些工作，欧巴马总统于 2014 年 11 月正式设立一个跨部门的机构「白宫美国新公民委员会」（以下简称为「委员会」）。委员会汇集了16个联邦部门、机构以及白宫办公室。委员会的负责人为白宫国内政策委员会主任西莉亚·穆尼奥斯（ Cecilia Muñoz ）和 美国公民及移民服务局局长利昂·罗 瑞格斯（ León Rodríguez ）。委员会的目标是进一步加强联邦政府的融合工作，使其更具策略性、更为审慎。其主要目标和计划包括：

- ▶ **打造温馨的小区：**委员会体认为融合是一个双向过程，主要是在基层运作，所以委员会将为移民和接纳的小区之间搭建融合的桥梁。主要计划包括：
 - **推广打造温馨小区：**今年春季委员会将推 广 支持地方 现有 的工作计划，并鼓励更多的地方政府根据本身小区的需求，制定和实施融合策略。
 - **提供地方小区支持工具箱：**许多小区愿意打造温馨的小区，但没有 现存 的模式和资源去制定方案和实施 改善 。委员会将发展一个支持工具箱，协助小区并分享有关联邦资助和其它措施的信息。
 - **打造新公民队伍建设地方的能力：**地方小区和州政府 虽 处打造温馨小区的前线，但资 源 有限。国家和小区服务机构（ The Corporation for National and Community Service -CNCS ）将为小区派驻美国志工服务人员（ AmeriCorps VISTA ）帮助小区提高能力、拓展多部门网络、制定和实施当地融合方案。
- ▶ **加强现有入籍途径并促进公民的参与：**每天在我们国家生活的移民和难民无 时 不 刻 在寻找服务社会机会的过程再次激发了小区的活力。数百万人口符合入籍成为公民的规定。委员会将采取措施鼓励新公民成为志工、回馈社会并考虑入籍成为公民的福利。主要计划包括：
 - **公民公众认知宣传活动：**国土安全部将推出一项全国性多语言媒体活动，提高 大众 对美国公民所享有的权利、责任和重要性的认知以及现行的准备公民考试工具的信息。
 - **公民与融合补助计划：**4 月份美国公民及移民服务局（美国移民局）宣布为全国小区的公民准备 计划 设立高达 一千万美元的竞争性补助金。
 - **推广公民和入籍工作的总统大使：**委员会将利用新公民的励志故事以及其它方式推广入籍、支持融合措施，并增加 大众 对新公民为我们国家所作贡献的认识。

- *寻找适当管道 通知符合入籍资格的永久居民*：美国移民局将通知可能符合入籍资格规定的永久居民，包括利用移民局现有的个案现况以及电子申请系统，通知申请延长或更换永久居留卡的永久居民可能符合入籍资格的规定。
 - *扩大公民宣传合作关系*：过去五年中，美国移民局与公共图书馆协调，以提供当地小区有关公民的信息。2015年美国移民局将扩大与地方政府签署正式合作书，并寻求更多拓展与地方合作关系的时机。
 - *增加活动式的移民服务站*：美国移民局将评估为短缺移民服务办事处所在地提供活动式移民服务站的可行性，并将与联邦机构如美国农业部（USDA）合作，将服务延伸到农村和其它缺乏移民服务的地区。
 - *鼓励新公民服务*：国家和小区服务机构将在移民和难民间推广担任志工的机会。在2015年9月年度公民周活动期间，委员会成员将推广新公民和其他民众担任志工和服役的机会，并强调新公民志工或服役的成功事迹。
 - *难民美国志工服务计划*：美国卫生署（HHS）难民安置办公室（ORR）和国家和小区服务机构将努力实施难民美国志工服务计划，协助当地小区融合难民的工作。
- ▶ **支持技能发展、促进创业和小型企业增长，保护新公民就业者**：新公民以工人和企业家身份为我们的经济作出巨大的贡献。委员会成员将继续推动移民和难民的经济融合。主要计划包括：
- *小型企业培训课程和新公民工具箱*：小型企业管理局（SBA）将在移民和难民集中的城市与当地合作，推出实验性着重于移民和难民的「101」基本课程。小型企业管理局将建立新的工具箱，以帮助新美国企业家了解商业和金融基础理论，以顺利获得融资。
 - *成功在美国宣传活动*：为了宣传成功故事和鼓励大众利用小型企业管理局的工具和资源，小型企业管理局将推出「成功在美国」的新活动，强调运用小型企业资源而成功的知名新公民企业家。商务部也将透过全球企业家总统大使计划和周日商业活动（Business Sunday）推动移民创业。
 - *与新公民携手实施新劳动力计划*：随着联邦政府实施新的劳动力培训和教育法——2014劳动力创新及机会法案（WIOA），劳工部（Department of Labor-DOL）和教育部（Department of Education-ED）将推动融资机会和最佳做法的建议，为新公民提供成功的筹码。

- *提供新公民的职业途径和资格认证工具箱*：劳工部、教育部及卫生署将合作发布职业途径和资格认证工具箱，为各州和地区提供信息，包括着重于移民的职业途径计划范例。
 - *加强宣传以提高移民和难民对劳工保护和权利的认知*：劳工部将联合司法部（DOJ）、移民局及其它机构向新公民提供有关保护劳工权利和保护的信息。
 - *实用性的住房计划*：住房和城市发展部（HUD）将推出一个为期两年的「HUD有话说」（HUD Speaks）试验活动，旨在改善与学习英语者（EL）和英语能力有限人士的沟通，并提高服务。在众多措施中，住房和城市发展部将开发交互式工具，采用多种语言提供有关住房和城市发展部计划的信息，重新设计住房和城市发展部员工使用的「我有话说」（I Speak）卡片，并张贴海报增加对住房和城市发展部推动的计划和服务的认知。
- **扩大语言整合与教育的机会**：新公民要想获得成功，学习英语极为重要。委员会将实施辅导从基本到就业的策略，以提高学习高水平语言的机会和增加高中后教育与培训的机会。主要计划包括：
- *提供家长早期学习工具箱*：教育部及美国卫生署将建立一个家长工具箱，为家庭包括新公民家庭提供有关孩子早期学习重要性的信息，和有关如何找到高质量早期学习计划的资源。
 - *强调为英语学习者提供良好做法的建议和资源*：教育部将为英语学习者和新公民提供经证实有效的协助方式，让移民子女受益于联邦政府现行的第III标题条款下的规定，协助方式包括教育者的专业培养，以满足新公民和英语学习者的特殊需求。
 - *鼓励雇主、教育体系、州政府和地方政府及其它职业规划机构增加以英语为第二语言（ESL）的课程*：商务部和小型企业管理局等联邦机构，将向雇主提供有关增加移民和难民就业者参与英语为第二语言课程、教育服务以及其它培训计划等机会的信息和工具。教育部也将与其他委员会成员合作，寻找机会创新和支持英语为第二语言的教学模式。
 - *强调有效增加新公民机会的机构计划、小区模式和州政府政策*：教育部将强调有效服务年轻新公民的机构计划、小区模式和州政府政策。例如，位于德州圣安东尼奥市的咖啡馆(Café)学院，为新公民及其子女提供了就读小区大学和职业指导的机会。
 - *指认具有开发潜力的教育补助计划包括运用地区性的就业计划，以支持新公民*：教育部及其他委员会成员，在制定教育补助计划时，会将新公民所面临的问题或新公民有资格申请的补助计划列入考虑。

###

THE WHITE HOUSE
Office of the Press Secretary

FOR IMMEDIATE RELEASE

April 15, 2015

FACT SHEET: Strengthening Communities by Welcoming all Residents and Promoting Immigrant & Refugee Integration

“For more than 200 years, our tradition of welcoming immigrants from around the world has given us a tremendous advantage over other nations. It’s kept us youthful, dynamic, and entrepreneurial. It has shaped our character as a people with limitless possibilities — people not trapped by our past, but able to remake ourselves as we choose.”

— President Barack Obama, November 21, 2014

Our country has long been a beacon of hope and opportunity for people from around the world. Today, 41.3 million foreign-born residents live in the United States and are contributing to the vitality of our country and their communities. This includes the over 3 million refugees who have resettled here since 1975 from countries that span the globe. These immigrants and refugees are adding much to our country’s social and cultural fabric, and are also critical to our country’s continued economic prosperity.

While 13 percent of the overall population is foreign-born, foreign-born workers represent close to 17 percent of the current U.S. labor force. Over the next 20 years, immigrants and their children will account for 85 percent of the net growth in the U.S. labor force. Immigrants are entrepreneurial, starting 28 percent of all new businesses. Moreover, a study by the Partnership for a New American Economy found that immigrants or their children have founded more than 40 percent of Fortune 500 companies, which collectively employ over 10 million people worldwide and generate annual revenues of \$4.2 trillion.

Our success as a nation of immigrants is rooted in our historic success in integrating newcomers into the fabric of our country. Integration is a dynamic two-way process that brings together newcomers and the long-time residents of communities into which they settle to foster greater understanding, promote inclusiveness, speed economic success, and build secure, vibrant, and cohesive communities. We achieve a great deal for very little effort. Though we have had no official strategy for integration, the family members, employers, and communities where immigrants settle — combined with the efforts of immigrants themselves — result in a rapid pace of immigrants becoming productive members of society. At the same time, communities, business leaders, state and local governments, and policymakers are recognizing the value of undertaking deliberate integration efforts.

The Obama Administration has studied immigrant and refugee integration efforts, maintained dialogue with stakeholders, and applied best practices and key principles, particularly those inspired by the “welcoming communities” movement. Welcoming communities are cities, counties, or towns that strive to bring immigrants and refugees and native-born residents together to create a positive environment for all. Early on, the Administration also identified three integration pillars — civic, economic, and linguistic integration — that have been its focus close to six years. Numerous agencies have worked to enhance opportunities across each of these pillars through programs that engage local communities and provide immigrants and refugees with access to training around language needs, career development, and support services.

To further these efforts, in November 2014, President Obama created a formal interagency body, the White House Task Force on New Americans (“Task Force”). Sixteen federal departments, agencies, and White House offices are represented on the Task Force. Its efforts are led by Cecilia Muñoz, Director of

the White House Domestic Policy Council, and León Rodríguez, Director of U.S. Citizenship and Immigration Services.

The Task Force aims to further strengthen the federal government's integration efforts by making them more strategic and deliberate. Today, the Task Force is taking an important step by outlining the federal government's goals to strengthen its integration efforts nationwide and build welcoming communities. In the coming months, the Task Force will be guided by key goals identified in this plan. This December, it will also submit a progress report to the President.

Ø **Building Welcoming Communities:** Recognizing that integration is a two-way process that occurs primarily at the local level, the Task Force will support initiatives that build bridges among immigrant and receiving communities. Key actions include:

- *Building Welcoming Communities Challenge:* This spring, the Task Force will launch a challenge to support existing efforts and encourage additional local governments to develop and implement integration strategies tailored to their communities' needs.
- *Toolkit for Local Communities:* Many communities have the will to build welcoming communities, but do not have models and resources to develop plans and implement reforms. The Task Force will develop a toolkit to guide these communities in their efforts and to share information on federal funding and other initiatives.
- *New Americans Corps to Build Local Capacity:* Local communities, and states, are on the front lines of building welcoming communities, but their capacity is often limited. The Corporation for National and Community Service (CNCS) will inject energetic AmeriCorps VISTA members into communities to help them increase capacity, expand multisector networks, and develop and implement local integration plans.

Ø **Strengthening Existing Pathways to Naturalization and Promoting Civic Engagement:** Every day, immigrants and refugees living in our country are seeking out opportunities to serve and, in the process, are reenergizing communities. Millions are also eligible to become citizens. The Task Force will take actions to encourage new Americans to volunteer, give back, and consider the benefits of naturalizing. Key actions include:

- *Citizenship Public Awareness Campaign:* DHS will launch a national, multilingual media campaign to raise awareness about the rights, responsibilities, and importance of U.S. citizenship, and available citizenship preparation tools.
- *Citizenship and Integration Grants Program:* In April, U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) announced up to \$10 million in competitive grant funding for citizenship preparation programs in communities across the country.
- *Presidential Ambassadors to Promote Citizenship and Naturalization:* The Task Force will harness inspirational stories of new Americans and others to promote naturalization, bolster integration initiatives, and increase awareness of the contributions of new Americans to our country. The Administration will continue to request appropriated funding for this program.
- *Identify Opportunities to Inform Individuals Eligible for Naturalization:* USCIS will notify permanent residents about their potential eligibility for naturalization. This will include leveraging its existing case status and e-filing tools to notify permanent residents seeking to renew or replace a permanent resident card about potential eligibility for naturalization.
- *Expand Citizenship Outreach Partnerships.* Over the past five years, USCIS has increased efforts to coordinate with cities and public libraries to provide information about citizenship in local communities. In 2015, USCIS will double the number of formal [letters of agreement](#) with local governments and seek out additional

opportunities to expand these local partnerships.

- *Increasing Mobile Immigration Services:* USCIS, will assess the feasibility of providing mobile services where underserved populations are located and will partner with federal agencies, such as the U.S. Department of Agriculture (USDA), that have footprints in rural and other underserved communities.
- *Encourage New Americans to Serve:* CNCS will promote volunteer opportunities among immigrants and refugees. In September 2015, Task Force members will promote opportunities for new Americans and others to volunteer and serve, and highlight successful stories of new Americans who are volunteering or serving, during annual Citizenship Week activities.
- *Refugee AmeriCorps Program:* The Department of Health and Human Services' (HHS) Office of Refugee Resettlement (ORR) and CNCS will work toward implementing a Refugee AmeriCorps program to assist local communities with integration of refugee populations.

Ø Supporting Skill Development, Fostering Entrepreneurship and Small Business Growth, and Protecting New American Workers:

New Americans are contributing significantly to our economy, as workers and entrepreneurs. Task Force members will continue promoting the economic integration of immigrants and refugees. Key actions include:

- *Small Business Training Courses and Toolkit for New Americans:* Small Business Administration (SBA) will pilot new “101” classes in targeted cities with concentrations of immigrants and refugees, in collaboration with local partners. SBA will also create a new toolkit to help new American entrepreneurs understand business and financial fundamentals so they can become lender-ready.
- *Made It in America Campaign:* To promote success stories and motivate individuals to take advantage of SBA tools and resources, SBA will launch a new campaign, “Made It in America,” to highlight notable new American entrepreneurs who have used SBA as a small business resource. The Department of Commerce will also promote immigrant entrepreneurship through the President’s Ambassadors for Global Entrepreneurship program and Business Sunday initiative.
- *Implement New Workforce Programs in Partnership with New Americans:* As the federal government implements its new workforce training and education law — the Workforce Innovation and Opportunity Act (WIOA) of 2014 — the Department of Labor (DOL) and the Department of Education (ED) will promote funding opportunities and best practices so that new Americans are provided the tools to succeed.
- *Career Pathways and Credentialing Toolkit for New Americans:* DOL, ED, and HHS will collaborate to release a career pathways and credentialing toolkit. This toolkit will provide information for states, localities, and will include examples of immigrant-focused career-pathways programs.
- *Bolster Outreach to Immigrants and Refugees to Promote Awareness of Labor Protections and Rights:* DOL, in partnership with Department of Justice (DOJ), USCIS, and others, will provide information regarding worker rights and protections to new Americans.
- *Meaningful Access to Housing Programs:* HUD will launch “HUD Speaks,” a two-year pilot to improve communication with and enhance efforts to serve EIs and LEP individuals. As a part of these efforts, HUD will develop interactive tools that provide information on HUD programs in multiple languages, redesign “I Speak” cards for staff, and distribute posters to spread awareness about HUD programs and services.

Ø **Expanding Opportunities for Linguistic Integration and Education:** English language acquisition is vitally important for new Americans' success. The Task Force will implement cradle-to-career strategies to enhance access to high-quality language acquisition and increase opportunities for postsecondary education and training. Key actions include:

- *Early Learning Toolkit for Parents:* ED and HHS will create a parent toolkit to provide families, including new American families, with information about the importance of early learning for their children and resources on how to find high-quality early learning programs.
- *Highlight Promising Practices and Resources for Serving English Learners (ELs):* ED will highlight effective, evidence-based interventions for ELs and new Americans, for use in federal programs such as the existing program for immigrant children under Title III. These interventions should include professional development for educators to meet the unique needs of new Americans and ELs as a whole.
- *Encourage Employers, Educational Systems, State and Local Governments, and Other Career-Building Institutions to Increase Access to ESL Courses:* Federal agencies, such as Commerce and SBA, will provide information and tools to employers about increasing access to ESL courses, education services, and other training programs for frontline immigrant and refugee workers. ED, in partnership with other Task Force members, will also explore opportunities to pilot and support innovative models of providing ESL instruction.
- *Highlight Effective Institutional Programs, Community Models, and State Policies that Enhance Opportunities for New Americans:* ED will highlight effective institutional programs, community models, and state policies that serve young people who are new Americans. For example, Café College, in San Antonio, Texas, offers community-based college and career advising opportunities to new Americans and their children.
- *Identify Education Grant Programs with Untapped Potential to Support New Americans, Including Programs that Employ Place-Based Strategies:* ED, as well as other Task Force members, will take issues confronting new Americans into consideration when developing education grant programs, or when awarding grants for programs under which new Americans are eligible to receive services.